

Meyer Riegger 麥習畫廊

info@meyer-riegger.de
www.meyer-riegger.de

FRANZ ACKERMANN 弗朗茨·阿克曼

In 1991, Franz Ackermann received the DAAD grant, which allowed him to make his first trip to Asia, settling for a year in Hong Kong. Traveling has become fundamental in his works ever since, experimenting with practices inspired by situationist deviation and psychogeography. Ackermann uses photographs and sketches done in pencil, ink and watercolor, taken during voyage, to make mental maps. They are not mimetic reproductions of the territory but instead a synthesis of the physical and mental world. From these, he elaborates vertiginous agglomerations of vibrant colors, which confront the viewer with a collapsed perspective of pictorial, geographical and architectural space. His artistic meshwork spreads out like a root, a structure proliferating in all directions without any hierarchical system of order. The collages and ornaments seem to follow a chaotic and dynamic energetic force released by gravity in their compulsion to expand.

He often creates images and memory traces of explorations of cities. Cities as spatial but also mental orientations within an urban network; urban structure as a model for cultural and social systems of reference.

For Ackermann, the voyage and the experiences that he lives through are part of the creative process. Although world travel is hardly an invention of the twentieth let alone the twenty-first century, tourism is a particularly contemporary mode of being in the modern world. We are now confronted with a myriad of possibilities for travel. But despite the more enlightened, less imperialistic forms of travel at our disposal today, and a full knowledge of their economic importance to developing countries, Ackermann addresses the question what precisely it means to participate in the global economy.

*Franz Ackermann was born in 1963 in Neumarkt St Veit, Germany, and lives and works in Berlin, Germany. Ackermann has exhibited extensively internationally, including solo exhibitions at Berlinische Galerie, Berlin (2013), Dirimart, Istanbul (2012), Faena Arts Center, Buenos Aires (2012), Kunstmuseum Bonn, Bonn (2009), Kunstmuseum St Gallen (2008), Irish Museum of Modern Art, Dublin (2005), Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofia, Madrid (2003), Kunsthalle Basel, Basel (2002), Stedelijk Museum, Amsterdam (2002), Museum of Contemporary Art of Chicago (2002), Castello di Rivoli, Turin (2000) and Portikus Frankfurt am Main, Germany (1997). Important group exhibitions include Altermodern: Tate Triennial (2009), Tokyo-Berlin / Berlin-Tokyo, Mori Art Museum and Neue Nationalgalerie, Berlin (2006), Biennale d'art contemporain de Lyon, Remote Viewing (Invented Worlds in Recent Painting and Drawing), Whitney Museum of American Art, New York and Drawing from the Modern, 1975–2005, The Museum of Modern Art, New York (2005).

1991年弗朗茨·阿克曼获德国学术交流中心（DAAD）的奖学金，首次前往亚洲，在香港居住了一年。从那时起，旅行便成为其作品之基础。在情境主义偏差和心理地理学的启发下，阿克曼进行了一些实践方面的实验。他利用旅行途中拍摄的照片和铅笔、墨笔、水彩速写，绘制精神地图。这些精神地图并非如实再现某些地方，而是实物世界和精神世界的一种合成。阿克曼运用这些精神地图，创作出色彩鲜艳夺目、组合令人眩晕的大幅作品，呈现给观看者的是一种在图案、地理、建筑空间上均在倒塌的视角。他如此编就的网络就像树根一样伸展蔓延至四面八方，构成一种无秩序等级的结构。那些拼贴装饰碎片似乎在地球引力所激发的混乱但却充满活力的能量作用下，强迫性地膨胀四方。阿克曼经常创作与探索城市有关的画面和忆痕：城市作为城市网络中空间以及精神的导向；城市结构作为文化社会参照体系的模型。

对阿克曼来说，旅行和旅行中的体验，是他创作过程的组成部分。即便到世界各地旅游很难说是20世纪，更不要说是21世纪的发明了，但旅游确已成为在现代社会中的存在的一种特别当代之模式了。我们现在面临成千上万种旅行的可能性。然而，尽管人们今天拥有更开明的、没有什么帝国主义气息的旅行形式，而且人们对旅游业给发展中国家所带来的经济效益亦完全清楚，但阿克曼还是提出参与全球经济运作究竟意味着什么这个问题。

*弗朗茨·阿克曼（Franz Ackermann）1963年生于德国诺伊马克特-圣法伊特，现在德国柏林生活和工作。

阿克曼的作品在国际上大量展出，曾举办个展如下：德国柏林画廊（Berlinische Galerie，2013年）、土耳其伊斯坦布尔的迪里马特画廊（Dirimart，2012年）、阿根廷布宜诺斯艾利斯的法恩纳艺术中心（Faena Arts Center，2012年）、德国波恩艺术博物馆（Kunstmuseum Bonn，2009年）、瑞士圣加仑艺术博物馆（Kunstmuseum St Gallen，2008年）、爱尔兰都柏林的爱尔兰现代艺术博物馆（Irish Museum of Modern Art，2005年）、西班牙马德里索菲亚王后国家艺术中心博物馆（Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofia，2003年）、瑞士巴塞爾美术馆（Kunsthalle Basel，2002年）、荷兰阿姆斯特丹市立博物馆（Stedelijk Museum，2002年）、美国芝加哥当代艺术博物馆（Museum of Contemporary Art of Chicago，2002年）、意大利都灵里沃利城堡-当代艺术博物馆（Castello di Rivoli，2000年）及德国法兰克福门廊美术馆（Portikus Frankfurt am Main，1997年）。阿克曼参加的主要群展包括：英国伦敦《泰特三年展：Altermodern（变现代）》（Altermodern: Tate Triennial，2009年）；日本东京森美术馆和德国柏林新国家画廊举办的《东京-柏林/柏林-东京》（Tokyo-Berlin / Berlin-Tokyo，Mori Art Museum and Neue Nationalgalerie，2006年）；法国里昂当代艺术双年展（Biennale d'art contemporain de Lyon，2005年）；美国纽约惠特尼美国艺术博物馆举办的《遥视：当代绘画和素描里的创境》（Remote Viewing: Invented Worlds in Recent Painting and Drawing，Whitney Museum of American Art，2005年）；美国纽约现代艺术博物馆举办的《来自现代的绘画，1975–2005》（Drawing from the Modern，1975–2005，The Museum of Modern Art，2005年）。